



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

RREGULLORE (QRK) - NR. 08/2018 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E RREGULLORES NR. 16/2013 PËR STRUKTURËN ORGANIZATIVE TË ZYRËS SË KRYEMINISTRIT E NDRYSHUAR DHE E PLOTËSUAR ME RREGULLOREN NR. 02/2017¹

REGULATION (GRK) - NO. 08/2018 ON AMENDING AND SUPPLEMENTING REGULATION NO. 16/2013 ON ORGANIZATIONAL STRUCTURE OF THE OFFICE OF THE PRIME MINISTER AMENDED AND SUPPLEMENTED BY REGULATION NO. 02/2017²

UREDBA (VRK) - BR. 08/2018 O IZMENAMA I DOPUNAMA UREDBE BR. 16/2013 O ORGANIZACIONOJ STRUKTURI KANCELARIJE PREMIJERA IZMENJENA I DOPUNJENA UREDBOM BR. 02/2017³

¹ Rregullore (QRK) - nr. 08/2018 për ndryshimin dhe plotësimin e Rregullores nr. 16/2013 për strukturën organizative të Zyrës së Kryeministrit e ndryshuar dhe e plotësuar me Rregulloren nr. 02/2017, është miratuar në mbledhjen e 50 - të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendimin nr.06/50 të dt.05.06.2018

² Regulation (GRK) - no.08/2018 on amending and supplementing Regulation no. 16/2013 on organizational structure of the Office of the Prime Minister amended and supplemented by regulation no. 02/2017, was approved in the 50 - meeting of the Government of Republic of Kosova, with the decision no. 06/50 dt. 05.06.2018.

³ Uredba (VRK) - br. 08/2018 o izmenama i dopunama Uredbe br. 16/2013 o organizacionoj strukturi Kancelarije Premijera izmenjena i dopunjena Uredbom br. 02/2017, usvojene na sednici Vlade Republike Kosova, odlukom br. 06/50 dt. 05.06.2018.

| | | |
|---|---|---|
| <p>Qeveria e Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të nenit 93 (4) dhe nenit 96 (2) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,dhe në pajtim me Nenin 35(5) të Ligjit nr. 03/L-189 për administratën shtetërore të Republikës së Kosovës (Gazeta Zyrtare, nr. 82, 21 tetor 2010), si dhe nenin 19 (6.2) të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (GZ, nr.15, 12.09.2011),</p> <p>Miratton:</p> <p>RREGULLORE QRK-NR. 08/2018 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E RREGULLORES NR. 16/2013 PËR STRUKTURËN ORGANIZATIVE TË ZYRËS SË KRYEMINISTRIT E NDRYSHUAR DHE E PLOTËSUAR ME RREGULLOREN NR. 02/2017</p> | <p>Government of Republic of Kosovo,</p> <p>Pursuant to Article 93 (4) of the Constitution of the Republic of Kosovo, In accordance with Article 35(5) of Law no. 03/L-189 (official Gazette 82, 21 October 2010), and Article 19 (6.2) of the Government Rules of Procedure No. 01/2011 (OG, No. 15, 12.09.2011),</p> <p>Approves:</p> <p>REGULATION GRK-NO. 08/2018 ON AMENDING AND SUPPLEMENTING REGULATION NO. 16/2013 ON ORGANIZATIONAL STRUCTURE OF THE OFFICE OF THE PRIME MINISTER AMENDED AND SUPPLEMENTED BY REGULATION NO. 02/2017</p> | <p>Vlada Republike Kosovo,</p> <p>Na osnovu člana 93 (4) i člana 96 (2) Ustava Republike Kosovo, i u skladu sa članom 35 (5) Zakona br. 03/L-189 o državnoj administraciji Republike Kosovo (Službeni List br. 82, od 21. oktobra 2010), i sa članom 19 (6.2.) Pravilnika o Radu Vlade Br. 09/2011 (SL, Br. 15, 12.09.2011),</p> <p>Usvaja:</p> <p>UREDBA VRK-BR. 08/2018 O IZMENAMA I DOPUNAMA UREDBE BR. 16/2013 O ORGANIZACIONOJ STRUKTURI KANCELARIJE PREMIJERA IZMENJENA I DOPUNJENA UREDBOM BR. 02/2017</p> |
|---|---|---|

| Neni 1 Qëllimi | Article 1 Purpose | Član 1 Cilj |
|--|---|---|
| <p>Kjo Rregullore ka për qëllim ndryshimin dhe plotësimin e Rregullores Nr.16/2013 për strukturën organizative të Zyrës së Kryeministrit e ndryshuar dhe e plotësuar me Rregulloren nr. 02/2017.(06.03.2017).</p> | <p>The purpose of this Regulation is to amend and supplement Regulation No.16 / 2013 on Organizational Structure of the Office of the Prime Minister amended and supplemented by Regulation no. 02/2017 (06.03.2017).</p> | <p>Cilj ove Uredbe je izmena i dopuna Uredbe br. 16/2013 o organizacionoj strukturi Kancelarije Premijera izmenjena i dopunjena Uredbom br. 02/2017. (06.03.2017).</p> |
| Neni 2 | Article 2 | Član 2 |
| <p>Neni 18 paragrafi 4 riformulohet si në vijim:</p> | <p>Article 18, paragraph 4 is reworded as follows:</p> | <p>Član 18. stav 4. menja se i glasi:</p> |
| <p>4.Numri i të punësuarve në Zyrën për Çështje të Komuniteteve është shtatë (7), Drejtori i Zyrës për Çështje të Komuniteteve i cili njëherësh është edhe këshilltar i Kryeministrit, si dhe nëpunësit civilë, si në vijim:</p> | <p>4. Broj zaposlenih u Kancelariji za pitanja zajednica je sedam (7), Direktor Kancelarije za pitanja zajednica koji je istovremeno i savetnik Premijera, kao i civilni službenici, kao što sledi:</p> | <p>4. The number of employees in the Office for Community Affairs is seven (7), the Director of the Office for Community Affairs, who is also Adviser to Prime Minister, and the civil servants, as follows:</p> |
| <p>4.1. Koordinator i zyrës për çështje të Komuniteteve; 4.2. Koordinator me institucione ndërkombëtare; 4.3. Zyrtar i lartë ligjor; 4.4. Dy (2) Zyrtar të lartë për koordinim dhe sigurim të granteve; 4.5. Zyrtar i lartë për çështje të</p> | <p>4.1. Coordinator of the Office of Community Affairs; 4.2. Coordinator with International Institutions; 4.3. Senior Legal Officer; 4.4. Two (2) Senior Officers for Coordination and Provision of Grants; 4.5. Senior Officer for Community</p> | <p>4.1. Koordinator Kancelarije za pitanja zajednica; 4.2. Koordinator sa međunarodnim institucijama; 4.3. Viši pravni službenik; 4.4. Dva (2) visoka službenika za koordinaciju i obezbeđivanje grantova; 4.5. Visoki službenik za pitanja</p> |

| | | |
|--|---|--|
| <p>komuniteteve.</p> <p>Neni 3 Hyrja në fuqi</p> <p>Kjo Rregullore hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga ana e Kryeministrit. dhe botohet në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p>Ramush Haradinaj</p> <hr/> <p>Kryeministër i Republikës së Kosovës</p> <p>07 qershor 2018</p> | <p>Affairs.</p> <p>Article 3 Entry into force</p> <p>This Regulation shall enter into force seven (7) days following the signature by the Prime Minister and is published in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p>Ramush Haradinaj</p> <hr/> <p>Prime Minister of the Republic of Kosovo</p> <p>07 June 2018</p> | <p>zajednica.</p> <p>Član 3 Stupanje na snagu</p> <p>Ova Uredba stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja premijera i objavljuje se u Službenom listu Republike Kosovo.</p> <p>Ramush Haradinaj</p> <hr/> <p>Premijer Republike Kosovo</p> <p>07 juni 2018</p> |
|--|---|--|